



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1920

## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDITEX SW 46

Trükkimise kuupäev: 12.01.2015

Materjali number: 765030

Lehekülg 1 / 8-st

## 1. JAGU: Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

### 1.1. Tootetähis

ADDITEX SW 46

### 1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata

#### Aine/segude kasutusala

Määrdeaine ja lisand.

### 1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Firma nimi:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Tänav:	Am Haupttor	
Koht:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-201	Faks: +49 (0) 3461 845-561
E-kiri:	info@addinol.de	
Kontaktisik:	rakendustehnika osakond	
Internet:	www.addinol.de	
Teavet annab:	ADDINOL rakendustehnika osakond	

**1.4. Hädaabitelefoni number:** +49 (0) 3461 845-201 - Nimetatud telefonil on abi kättesaadav ainult tööajal.

## 2. JAGU: Ohtude identifitseerimine

### 2.1. Aine või segu klassifitseerimine

R-laused:

Kahjulik veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

#### GHS klassifikatsioon

Ohu kategooriad:

Nahasöövitus/-ärritus: Skin Irrit. 2

Ohtlik vesikeskkonnale: Aquatic Chronic 3

Ohulaused:

Põhjustab nahaärritust.

Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.

### 2.2. Märgistuselemendid

Piktogramm:	Hoiatus
Tunnussõna:	GHS07



#### Ohulaused

H315	Põhjustab nahaärritust.
H412	Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.

#### Hoiatuslaused

P264	Pärast käitlemist pesta hoolega käed.
P273	Vältida sattumist keskkonda.
P280	Kanda sobivat kaitseriietust ja –kindaid.
P302+P352	NAHALE SATTUMISE KORRAL: pesta rohke veega.
P332+P313	Nahaärrituse korral: pöörduda arsti poole.
P362	Võtta seljast saastunud rõivad.

**EÜ ohutuskaart**

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

**ADDITEX SW 46**

Trükkimise kuupäev: 12.01.2015

Materjali number: 765030

Lehekülj 2 / 8-st

P501

**Lisanõuanne**

Segu on klassifitseeritud ohtlikuks määruse (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses [GHS].

**2.3. Muud ohud**

Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduksiooni ja põhjustada dermatiiti.

Vältida väljavoolanud toote sattumist pinnasesse.

Vältida toote kontrollimatut keskkonda sattumist.

**3. JAGU: Koostis/teave koostisainete kohta****3.2. Segud****Ohtlikud koostisosad**

EÜ nr	Nimetus	Osa
CASI nr	Klassifikatsioon	
Indeksi nr	GHS klassifikatsioon	
REACH nr		
	Polyolefin ether	7,50 - 15,00 %
	Xi - Ärritav R38	
	Skin Irrit. 2; H315	
406-940-1	Thiophosphoric Acid Ester	1,50 - 3,75 %
126019-82-7	N - Keskkonnaohtlik R51-53	
	Aquatic Chronic 2; H411	
203-749-3	(Z)-N-Methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-glycerine	< 0,40 %
110-25-8	Xi - Ärritav, N - Keskkonnaohtlik R38-41-50	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1; H332 H315 H318 H400	

R- ja H-lausete sõnastus: vt peatükk 16.

**Lisateave**

DMSO-Extrakt &lt; 3 %, IP 346.

PCBde kontsentratsioon &lt; 1 mg/kg.

Klassifitseerimissüsteem: klassifikatsioon vastab kehtivatele EÜ nimekirjadele, kuid seda on täiendatud erialakirjanduse ja ettevõtte andmete põhjal.

**4. JAGU: Esmaabimeetmed****4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus****Üldine teave**

Esmaabiandja enesekaitse. Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imunud puhastuslappe.

**Sissehingamisel**

Viia kannatanu värske õhu kätte. Panna kannatanu lamavasse asendisse ja hoida soojas. Püsivate vaevuste korral pöörduda arsti poole.

**Kokkupuutel nahaga**

Nahale sattumisel pesta kohe rohke vee ja seebiga. Vahetada saastunud riided. Nahaärrituste korral pöörduda arsti poole.

**Silma sattumisel**

Avatud laugudega silmi tuleb koheselt 10 kuni 15 minutit voolava vee all loputada. Pöörduda silmaarsti poole.



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDITEX SW 46

Trükkimise kuupäev: 12.01.2015

Materjali number: 765030

Lehekülg 3 / 8-st

#### Allaneelamisel

Oksendamist mitte esile kutsuda.

Loputada suud põhjalikult veega. Pöörduda kohe arsti poole.

#### **4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju**

Teave puudub.

#### **4.3. Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja erikohtlemise vajalikkuse kohta**

Sümptomaatiline ravi.

### 5. JAGU: Tulekustutusmeetmed

#### **5.1. Tulekustutusvahendid**

##### **Sobivad kustutusvahendid**

Vaht. Kustutuspulber. Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>).

##### **Sobimatud kustutusvahendid**

Vesi.

#### **5.2. Aine või seguuga seotud erilised ohud**

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonooksiid. Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). Lämmastikoksiidid (NO<sub>x</sub>).  
Tahm.

#### **5.3. Nõuanded tuletõrjujatele**

Tulekahju korral: Kasutada väliskeskonnast isoleerivat hingamisaparaati.

#### **Lisateave**

Tulekustutusmeetmed kohandada ümbrusega. Inimeste kaitseks ja mahutite jahutamiseks ohupiirkonnas kasutada pihustatud vett. Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist. Saastunud kustutusvesi koguda eraldi. Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

### 6. JAGU: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

#### **6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras**

Väljavoolanud/mahaloksunud ainest põhjustatud suur libisemisoht. Eemaldada kõik süttimisallikad. Aurude, tolmu ja aerosoolide esinemise korral eest kanda hingamisteede kaitsevahendit. Vältida nahale, silma ja riietele sattumist.

#### **6.2. Keskkonnakaitse meetmed**

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist. Gaasi lekkimisel või veekogudesse, pinnasesse või kanalisatsiooni sattumisel teavitada pädevaid riigiasutusi. Takistada laialivalgumist (nt tammide või õlitõkete abil).

#### **6.3. Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid**

Absorbeerida vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad). Kogutud materjal käidelda vastavalt peatükile Jäätmekäitlus. Saastunud esemed ja pörand tuleb keskkonnakaitse eeskirju järgides põhjalikult puhastada.

#### **6.4. Viited muudele jagudele**

Täiendavad nõuded isikukaitsevahenditele, keskkonnakaitsemeetmetele ja jäätmekäitlusele leiate jagudest 8, 12 ja 13.

### 7. JAGU: Käitlemine ja ladustamine

#### **7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud**

##### **Teave kemikaali ohutu käitlemise kohta**

Käidelda hästi ventileeritavates ruumides või kasutada filtreerivat hingamiseldite kaitsevahendit. Vältida õliudu teket. Aine käitlemisel lahtistes süsteemides kasutada lokaalse väljatõmbeventilatsiooniga varustatud seadmeid. Vältida nahale, silma ja riietele sattumist.



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1932

## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDITEX SW 46

Trükkimise kuupäev: 12.01.2015

Materjali number: 765030

Lehekülg 4 / 8-st

#### Teave tule- ja plahvatusohu vältimise kohta

Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada!

#### 7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

##### Nõuded hoiuruumidele ja mahutitele

Hoida pakend kuivana ja tihedalt suletuna, et vältida saastumist ja niiskuse absorptsiooni. Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas kohas.

##### Teave kemikaalide koosladustamise kohta

Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödadest.

Hoida eemal: Oksüdeerivad ained.

##### Teave säilitustingimuste kohta

Soovitav säilitustemperatuur: 10 - 30°C

Kaitse vastu: kuumus. UV-kiirgus/päikesevalgus. miinuskraadid.

#### 7.3. Erikasutus

Üksikasjalikud juhised: vt Pidada silmas Tehnilist infolehte.

### 8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

#### 8.1. Kontrolliparameetrid

##### Lisateave piirnormide kohta

Õliudu soovitatav piirnorm

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Toode ei sisalda olulises koguses aineid, millele on kehtestatud töökeskkonnaga seotud jälgimist nõudvad piirväärtused. Aluseks oli koostamisel kehtinud reeglistik.

#### 8.2. Kokkupuute ohjamine



##### Asjakohane tehniline kontroll

Tagada piisav ventilatsioon ja punktujuline väljatõmbeventilatsioon kriitilistes kohtades.

##### Kaitse- ja hügieenimeetmed

Enne töös pausi tegemist ja töö lõpetamisel tuleb käsi pesta. Võtta koheselt seljast saastunud riietus. Saastunud riietusesemed tuleb enne selga panemist puhtaks pesta. Käitlemise ajal söömine, joomine, suitsetamine, intensiivne sissehingamine keelatud.

##### Silmade/näo kaitsmine

Tihedalt liibuvad kaitseprillid. DIN/EN normid: DIN EN 166

##### Käte kaitse

Kanda testitud kaitsekindaid: DIN/EN normid: DIN EN 374

Kandmise kestus pideva kokkupuute korral: 480 min

Sobiv materjal: NBR (nitriilkummi).

Kindamaterjali paksus: 0.7 mm.

Kandmise kestus juhusliku kokkupuute korral (pritsmed): 30 min

Sobiv materjal: NBR (nitriilkummi).

Kindamaterjali paksus: 0.4 mm

Ennetav nahakaitse nahakaitsealvi abil.



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDITEX SW 46

Trükkimise kuupäev: 12.01.2015

Materjali number: 765030

Lehekülg 5 / 8-st

#### Naha kaitse

Kanda sobivat kaitseriietust. Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imunud puhastuslappe.

#### Hingamisteede kaitse

Kui väljatõmbeventilatsiooni või üldventilatsiooni ei ole võimalik kasutada või on need abinõud ebapiisavad, tuleb kanda hingamisteede kaitsevahendit. Typ FFA2P3D (EN 405: 2002)

## 9. JAGU: Füüsikalised ja keemilised omadused

### 9.1. Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

Agregaatolek:	vedel
Värvus:	kollane
Lõhn:	sarnane: mineraalõli.

#### Testimisnorm

#### Aine oleku muutused

Keemise algpunkt ja keemivahemik:	Andmed pole kättesaadavad
Leekpunkt:	210 °C DIN EN ISO 2592
Süttimistemperatuur:	Andmed pole kättesaadavad
Tihedus (15 °C juures):	0,880 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Lahustuvus vees:	peaaegu lahustamatu
Kinemaatiline viskoossus: (40 °C juures)	46,2 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562

## 10. JAGU: Püsivus ja reaktsioonivõime

### 10.1. Reaktsioonivõime

Nõuetekohasel ladustamisel ja käitlemisel stabiilne.

### 10.2. Keemiline stabiilsus

Toode on normaalses kasutus-, ladustamis- ja käitlemistingimustes keemiliselt stabiilne.

### 10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalikkus

Nõuetekohasel kasutamisel ei lagune.

### 10.4. Tingimused, mida tuleb vältida

Vt peatükk 7 Kaugemale ulatuvad abinõud ei ole vajalikud.

Termilise lagunemise ärahoidmiseks vältida ülekuumenemist.

### 10.5. Kokkusobimatud materjalid

reageerib : Oksüdeerivad ained, tugev.

### 10.6. Ohtlikud lagusaadused

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonoksiid. Süsinikdioksiid (CO<sub>2</sub>). lämmastikoksiidid (NO<sub>x</sub>). Tahm.

## 11. JAGU: Teave toksilisuse kohta

### 11.1. Teave toksikoloogiliste mõjude kohta

#### Akuutne toksilisus

Andmed pole kättesaadavad

Segu ei ole kontrollitud.



ADDINOL  
THE ART OF OIL SINCE 1930

## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDITEX SW 46

Trükkimise kuupäev: 12.01.2015

Materjali number: 765030

Lehekülg 6 / 8-st

CASi nr	Nimetus	Meetod	Doos	Liigid	Allikas
	Kokkupuuteviisid				
	Polyolefin ether				
	oraalne	LD50	> 5000 mg/kg	Rott.	
	dermaalne	LD50	> 2000 mg/kg	Rott.	
126019-82-7	Thiophosphoric Acid Ester				
	oraalne	LD50	> 2000 mg/kg	Rott.	
	dermaalne	LD50	> 2000 mg/kg	Rott.	
110-25-8	(Z)-N-Methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-glycerine				
	oraalne	LD50	> 2000 mg/kg	Rott.	
	inhalatsiooniline aur	ATE	11 mg/l		
	inhalatsiooniline aerosool	ATE	1,5 mg/l		

#### Ärritavus ja söövitavus

Silmaärritus: kergelt ärritav.

Nahaärritus: Pikaajaline või korduv kokkupuude naha või limaskestadega põhjustab ärritusnähte nagu punetus, villide teke, nahapõletik jne.

#### Sensibiliseeriv toime

Hindamine: ei ole sensibiliseeriv.

#### Toime pärast korduvat või pikemaajalist ekspositsiooni

Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduksiooni ja põhjustada dermatiiti.

#### Kantserogeensed, mutageensed ja reproduktiivset funktsiooni kahjustavad toimed

Andmed pole kättesaadavad

#### Spetsiifilised toimed loomkatses

Andmed pole kättesaadavad

## 12. JAGU: Ökoloogiline teave

### 12.1. Toksilisus

Andmed pole kättesaadavad

Segu ei ole kontrollitud.

CASi nr	Nimetus	Meetod	Doos	[h]   [d]	Liigid	Allikas
	Toksilisus veele					
	Polyolefin ether					
	Äge mürgisus kaladel	LC50	10 - 100 mg/l	96 h		
	Äge mürgisus vetikatele	ErC50	10 - 100 mg/l	96 h		
	Äge mürgisus crustacea	EC50	10 - 100 mg/l	48 h		
126019-82-7	Thiophosphoric Acid Ester					
	Äge mürgisus kaladel	LC50	> 25 mg/l	96 h		
	Äge mürgisus vetikatele	ErC50	> 100 mg/l	96 h		
110-25-8	(Z)-N-Methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-glycerine					
	Äge mürgisus kaladel	LC50	1,70 mg/l	96 h		
	Äge mürgisus crustacea	EC50	0,68 mg/l	48 h		

### 12.2. Püsivus ja lagunduvus

Ei ole bioloogiliselt kergesti lagunev (OECD kriteeriumide põhjal). Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

**EÜ ohutuskaart**

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

**ADDITEX SW 46**

Trükkimise kuupäev: 12.01.2015

Materjali number: 765030

Lehekülg 7 / 8-st

**12.3. Bioakumulatsioon**

Teave puudub.

**12.4. Liikuvus pinnases**

Vähese vees lahustuvuse tõttu toimub biopuhastites toote peaaegu täielik mehaaniline eraldamine.

**12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine**

Antud valmistises sisalduvad koostisained ei vasta PBT-ks või vPvB-ks klassifitseerimise kriteeriumidele.

**12.6. Muud kahjulikud mõjud**

Teave puudub.

**Lisateave**

Vältida toote kontrollimatut keskkonda sattumist.

**13. JAGU: Jäätmekäitlus****13.1. Jäätmetöötlusmeetodid****Jäätmete arvestus**

Ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

**Jäätmekood: toode**

130205 ÖLI- JA VEDELKÜTUSEJÄÄTMED (V.A TOIDUÖLID NING JAOTISTES 05, 12 JA 19 NIMETATUD JÄÄTMED); Mootori-, käigukasti- ja määrdeliijäätmed; Mineraalõlipõhised kloorimata mootori-, käigukasti- ja määrdeliid  
Ohtlikud jäätmed.

**Puhastamata pakendite käitlus ja soovitatavad puhastusvahendid**

Saastunud pakendid tuleb täielikult tühendada ja pärast nõuetekohast puhastamist saab neid taaskasutada. Jäätmekäitlus vastavalt ametkondlikele eeskirjadele. Pakendid, mida ei saa puhastada, tuleb kõrvaldada.

**14. JAGU: Veonõuded****Maismaaveod (ADR/RID)****14.1. ÜRO number (UN number):** -**Veod siseveekogudel (ADN)****14.1. ÜRO number (UN number):** -**Mereveod (IMDG)****14.1. ÜRO number (UN number):** -**Õhuveo (ICAO)****14.1. ÜRO number (UN number):** -**14.5. Keskkonnaohud**

KESKKONNAOHTLIK: ei

**14.6. Eriettevaatusabinõud kasutajatele**

Kui ei ole ette nähtud teisiti, tuleb rakendada üldisi meetmeid ohutu transpordi tagamiseks.

**14.7. Transportimine mahtlastina kooskõlas MARPOL 73/78 II lisaga ja IBC koodeksiga**

ei ole rakendatav

**Lisateave**

Ei ole ohtlik veos käesolevate veoeskirjade tähenduses.

**15. JAGU: Reguleerivad õigusaktid****15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnaalased eeskirjad/õigusaktid**



## EÜ ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

### ADDITEX SW 46

Trükkimise kuupäev: 12.01.2015

Materjali number: 765030

Lehekülg 8 / 8-st

#### Riiklikud õigusaktid

Vett reostav (Saksamaa): 2 - vettohistav

#### 15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Selles segus sisalduvate ainete osas ei ole ainete ohutuse hindamist läbi viidud.

### 16. JAGU: Muu teave

#### Peatükkides 2 ja 3 viidatud R-lausetega täielik tekst

- |       |   |
|-------|---|
| 38    | Ärritab nahka.  |
| 41    | Silmade kahjustamise tõsine oht.  |
| 50    | Väga mürgine veeorganismidele.  |
| 51    | Mürgine veeorganismidele.   |
| 52/53 | Kahjulik veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet. |
| 53    | Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.                              |

#### H-teate täistekst vastavalt osadele 2 ja 3

- |      |  |
|------|--|
| H315 | Põhjustab nahaärritust.                      |
| H318 | Põhjustab raskeid silmakahjustusi.           |
| H332 | Sissehingamisel kahjulik.                    |
| H400 | Väga mürgine veeorganismidele.               |
| H411 | Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime. |
| H412 | Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.  |

#### Lisateave

Segu on klassifitseeritud ohtlikuks määruse (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses [GHS].

Eeltoodud andmed kehtivad vaid nimetatud toote kohta; juhul kui toodet kasutatakse koos teiste materjalidega või töötlusprotsessis, ei pruugi andmed enam kehtida. Andmed põhinevad meie praegustel teadmistel ja kogemustel, nad ei ole garantiiks teatud omaduste olemasolu kohta, vaid täidavad peamiselt toote kirjelduse funktsiooni ega ole lepingulise õigussuhte aluseks.

Kehtivaid seadusi ja eeskirju peab meie toodete saaja järgima ise oma vastutusel.

*(Andmed ohtlike koostisosade kohta on alati võetud eeltarnija viimati kehtinud ohutuskaardilt.)*